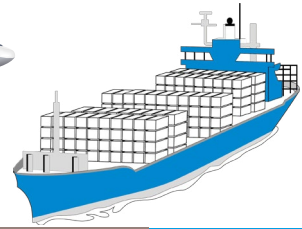




CNCC



NEWS



Bimestriel numérique bilingue d'information

Juillet - Août 2021

N°04

Actu

Pluie de médailles au CNCC



Les Récipiendaires



Une vue de quelques médailles

M. Grégoire OWONA, Ministre du Travail et de la Sécurité Sociale a présidé le 20 août 2021 au Club PAD à Douala, la cérémonie de remise de médailles d'honneur du travail au personnel du Conseil National des Chargeurs du Cameroun (CNCC). **«Au nom du Président de la République»**, soixante-trois (63) employés ont été décorés pour des services rendus. En remettant ces précieuses distinctions, le Ministre a, d'une part, salué la contribution sans cesse croissante du CNCC dans la facilitation des échanges et de l'autre, félicité le personnel pour son abnégation au travail.

Dans son mot, le Directeur Général du CNCC, M. Auguste MBAPPE PENDA a rendu un hommage appuyé aux récipiendaires et les a félicités pour toutes leurs années d'activités. **«Grâce à votre engagement, vous avez contribué à porter haut l'étendard du CNCC»**, a déclaré le Directeur Général. «Que votre exemple crée de l'émulation parmi vos collègues», a-t-il terminé sous des applaudissements du public.

Les remerciements de l'ensemble du personnel à l'endroit de la Direction Générale du CNCC ont été prononcés par Mme LEWONO MBASSI née OWONA NGONO Marguerite, Délégué du personnel par ailleurs Chef de service de la Promotion des exportations. Dans son mot, elle est revenue sur les marques d'attention de la Direction Générale en faveur du bien-être des employés. La célébration s'est achevée avec la remise des primes par M. Auguste MBAPPE PENDA, Directeur Général du CNCC au personnel retraité pour ses bons et loyaux services.

Chiffres :

- 81 médailles au total
- 50 en argent (10 ans)
- 21 en vermeil (15 ans)
- 10 en or (25 ans)

SOMMAIRE

The United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) in collaboration with the Economic Commission of Central African States (ECCAS) recently organised an online training course on trade facilitation. The 3-month e-learning course, which started in April and concluded in July 2021, centred on 10 modules regarding the Trade Facilitation Agreement (TFA) adopted on 7 December 2013 in Bali, Indonesia by the World Trade Organization (WTO).

The high-level training course under the supervision of Mr. Paul Hansen, Head, Trade Facilitation Section, UNCTAD brought together more than a hundred senior officials, members of National Trade Facilitation Committees in Central and West Africa. The Cameroon National Shippers' Council (CNSC) was represented at the training course by Mr. Alex Nkondje, Director for Trade Facilitation and Transport Observatory (DFAL) who equally represents the CNSC at the Technical Secretariat of the National Trade Facilitation Committee in Cameroon (CONAFE).

The training aimed at building the capacities of National Trade Facilitation Committees (NTFC). *"The specific objective of the course was to make*



Mr. Alex NKONDJE, Director of Trade Facilitation and Transport Observatory

participants better understand the WTO Agreement on Trade Facilitation", Cameroon National Shippers' Council's Director for Trade Facilitation and Transport Observatory (DFAL) Mr. Alex Nkondje who emerged best trainee of the webinar said. *"To this end, I would like to extend my warm and sincere congratulations to Mr. Alex Nkondje for projecting the image of the CNSC and that of the entire Douala port community, thus raising Cameroon's flag high,"* Mr. Auguste Mbappe Penda, CNSC General Manager said visibly satisfied.

TFA ?

The Trade Facilitation Agreement (TFA) adopted on 7 December 2013 in Bali, Indonesia by the World Trade Organization (WTO) was ratified by Cameroon through presidential Decree No. 2016/210 of 25 April 2016. The Agreement entered into force on 22

February 2017. The Agreement seeks to strengthen the facilitation of trade between countries with a view to simplifying, modernising and harmonising export, import and export processes as well as transit of goods at borders.

Ten (10) training modules :

- *Understanding trade facilitation ;*
- *Trade facilitation and development ;*
- *Trade facilitation Indices and reports ;*
- *National Trade Facilitation Committees ;*
- *Introduction to the WTO Trade Facilitation Agreement ;*
- *Understanding the WTO Trade Facilitation Agreement - Part I ;*
- *Understanding the WTO Trade Facilitation Agreement - Part II ;*
- *Technical barriers to trade and sanitary and phytosanitary measures ;*
in the context of trade facilitation ;
- *UN / CEFAC standards and recommendations ;*
- *Final dissertation.*

LE CNCC EXPOSE SUR SES MISSIONS

Actu

... Au SAGO à Yaoundé

Du 25 au 31 juillet 2021 à Yaoundé, le Conseil National des Chargeurs du Cameroun (CNCC) a participé à la 10ème édition du Salon de l'Action Gouvernementale (SAGO). C'est dans un stand d'exposition décoré aux couleurs de l'entreprise que M. Auguste MBAPPE PENDA, Directeur Général du CNCC a accueilli M. René Emmanuel SADI, Ministre de la Communication, partenaire officiel du SAGO, lors de la visite des stands.

En phase avec ses projets de développement des infrastructures de facilitation des échanges, le CNCC a largement communiqué sur la cartographie nationale des sites d'accueil de ses infrastructures situés à Douala, Yaoundé, Kribi, Tiko, Ngoulentang, Kousseri, Garoua Boulai, Demsa, Kyé- Ossi.

«Le CNCC est présent dans sept régions du Cameroun à l'exception de l'Adamaoua, de l'Ouest et du Nord- Ouest. Mais nous ne tarderons pas à nous y installer», a rassuré le Directeur Général.

Durant 07 jours, le CNCC a mené des actions de



Le Ministre de la Communication dans le stand du CNCC

communication en direction des différents publics sur la facilitation des échanges et sur ses actions de sensibilisation sur la ZLECAF. A travers publications et documentaires vidéo, les visiteurs ont été suffisamment informés sur les missions, réalisations et projets du CNCC au profit des chargeurs.

Actu

AMC Awareness Caravan holds in Limbe



Group photograph

Awareness Caravan holds in Limbe

The 6th edition of the Approved Management Centres (CGA) Awareness Caravans organised by the Ministry of Small and Medium Enterprises, Social Economy and Handicrafts (MINPMEESA) held in Limbe in the South West, from 4 to 5 August 2021. In line with its fundamental mission of promoting foreign trade, the Cameroon National Shippers'

Council (CNSC) participated actively at the event. During the show, Mr. Auguste Mbappe Penda, CNSC General Manager had the honour of personally receiving Mr. Achille Bassilekin III, Minister of MINPMEESA in the CNSC exhibition stand.

During the event, CNSC staff draped in the company's fabric encouraged SMEs to join Approved Management Centres so as to acquire support facilities for the promotion of their activities. Many CNSC publications and brochures were distributed to visitors in order to increase awareness of the CNSC's missions.

Furthermore, Mr. Alex Nkondje, CNSC Director for Trade Facilitation and Transport Observatory (DFAL) delivered a paper on the missions and the various forms of assistance that the institution offers to business persons.

En rapport avec le thème retenu, **«Booster les échanges intra-régionaux pour la paix, le développement socio-économique et culturel de l’Afrique malgré le COVID-19»**, le Conseil National des Chargeurs du Cameroun (CNCC) a participé du 19 au 29 août 2021 à Kyé- Ossi dans la région du Sud, à la 12ème édition de la Foire Transfrontalière Annuelle d’Afrique Centrale (FOTRAC). Cet évènement s’est tenu à la frontière Cameroun – Gabon – Guinée Equatoriale et a vu la participation des femmes d’affaires venues de l’Angola, Burundi, Centrafrique, Congo, Congo Démocratique, Gabon, Guinée Equatoriale, Rwanda, Sao Tome et Principe, Tchad et Sénégal.

Outre son stand d’exposition où de nombreux visiteurs ont été édifiés sur les missions, réalisations et projets du CNCC au profit des opérateurs économiques, le CNCC a pris part à plusieurs activités. C’est le cas de l’atelier sur **«La Criminalité transfrontalière et Criminalité transnationale»** tenu à la sous-



Une vue du stand du CNCC

préfecture de Meyo-Kye au Gabon. Le jeudi 26 août 2021 à Kye-Ossi, aux côtés de la Douane et du Port Autonome de Douala, M. DIPPAH KAYESSE, Chef de la Cellule des Relations Publiques au CNCC a fait une communication sur la facilitation des échanges et la ZLECAF.



Expediting customs clearance

On 4 August 2021, the Cameroon National Shippers’ Council (CNSC), in collaboration with the General Directorate of Customs (DGD), organised and hosted an awareness workshop on **«Anticipation measures under the CAMCIS»** at the Douala Maritime Museum. The workshop was opened by Mr. Auguste Mbatpe Penda, CNSC General Manager. **«This workshop, which is CNSC’s contribution, is aimed at expediting the flow of goods at the port of Douala»**, said the General Manager at the opening ceremony. Once more, the Cameroon Customs and the CNSC

pooled their efforts with a view to enabling shippers to master foreign trade procedures.

The workshop was organized as a full-scale customs clearance test to better present the different anticipation timings made available by the DGD through its CAMCIS information system. To this end, it is the Pre-arrival declaration **«PAD»** and the Between Manifest and Discharge **«BMD»** which offer operators the possibility of effecting customs declarations in advance that is to say before the ship is unloaded. The training gave participants the requisite tools for the mastery of various customs clearance timings under CAMCIS set up by Cameroon Customs. This demonstration made it possible to better understand the nature of the different timing and the advantages in terms of cutting transit time and cost at Cameroonian ports.

US Coast Guards at CNSC



Group photograph

On 12 July 2021, the Management of the Cameroon National Shippers' Council (CNSC) represented by Mr. Younous Soungui, Deputy General Manager, received a delegation from the American Coast Guard (U.S Coast Guard). Led by Mr. Scott Troutman, the delegation comprised staff from the Ministry of Transport, National Ports Authority (APN) and the United States Embassy in Yaounde. ***"We are here to assess the level of implementation of the International Ship and Port Facility Security Code (ISPS code) in Cameroon,"*** said Scott Troutman at the start of the working session. According to Mr. Scott Troutman, the American Coast Guards came to assess the level of implementation of the ISPS code and the respect by business persons of the rules contained therein.

Taking the floor in return, Mr. Younous Soungui praised the existing collaboration between the American Coast Guard and the CNSC in the field of training, one of CNSC's main activities. ***"In March 2009, the CNSC organised a seminar in Kribi on the International Ship and Port Facility Security Code (ISPS Code)"*** he added. Subsequently, he briefed the delegation on the CNSC's missions, achievements and projects that benefit business persons. Both parties used the occasion to reactivate their collaboration ties. They are planning to organise webinars on the ISPS code in the future.

Résolutions adoptées



Le personnel du CNCC

Le Bureau de la Mutuelle du personnel du Conseil National des Chargeurs du Cameroun (MUP-CNCC) que préside M. Michel KALDJOB, Sous Directeur des Affaires Juridiques et du Contentieux (SDAJ) a tenu le 27 juillet 2021 au CNCC sa première Assemblée Générale ordinaire. Au cours de la rencontre, les résolutions présentées aux mutualistes ont été adoptées à 100% en présence des membres régulièrement inscrits, ***«seulement»*** quarante-cinq. ***«Face aux lenteurs observées dans les inscriptions, le Bureau Exécutif devra poursuivre la sensibilisation et trouver d'autres moyens efficaces de communication pour plus d'inscriptions»***, a regretté, M. Michel KALDJOB

En guise de conséquence et séance tenante, l'Assemblée Générale a décidé de renvoyer les prestations proposées et attendues des Mutualistes au moins en Juin 2022. A cet effet, une Assemblée Générale extraordinaire pourrait se tenir en Décembre 2021 afin de mieux examiner la question des inscriptions des membres à la MUP-CNCC.



Le Conseil National des Chargeurs du Cameroun (CNCC) reste résolument engagé dans le combat contre le Coronavirus pour la sécurité de son personnel et de ses usagers.



Le cadeau des enfants au Directeur Général- CNCC



Les enfants sur scène

Le Musée Maritime de Douala a une fois de plus servi de cadre aux activités culturelles pour une centaine de jeunes vacanciers originaires des quatre coins du Cameroun. Le 07 août 2021, la 6ème édition du «**Programme Vacances 2021**» au Musée est entrée en gare. La cérémonie de clôture riche en sons et couleurs s'est déroulée en présence du Directeur Général du Conseil National des Chargeurs du Cameroun (**CNCC**), M. Auguste MBAPPE PENDA.

L'association Les Gazelles a, pendant un mois et sous l'encadrement bienveillant des animateurs culturels, familiarisé 96 enfants, garçons et filles et dont l'âge variait entre 2 et 16 ans, aux cultures locales. Au cours de leur formation, ces tout-petits épris de leur culture sont passés par divers ateliers de formation, danses patrimoniales, langues traditionnelles, secourisme et chants.

Face à un public émerveillé essentiellement

constitué des parents, ces enfants ont profité de la cérémonie de clôture pour restituer leur savoir-faire. Tout a commencé par l'exécution par ces enfants en langues Mbo et Duala de l'hymne national. A travers des prestations créatives et pleines de vie sur scène, ces enfants ont fièrement restitué le fruit de leur apprentissage.

En guise de remerciement, le Directeur Général a reçu de ces «**promoteurs de la culture**» un magnifique cadeau, une pirogue en bois. «**J'ai été émerveillé par la qualité de leurs prestations, ils ont su nous tenir en haleine**», a déclaré ému le Directeur Général. Au terme de ce programme, ces enfants sont repartis tous joyeux avec en mains leur attestation de participation et la certitude d'avoir passé d'excellentes vacances au Musée Maritime de Douala. Le prochain rendez-vous a été pris en juillet 2022.

Directeur de la Publication: Auguste MBAPPE PENDA- **Rédacteur en Chef:** DIPPAH KAYESSE- **Secrétaire de rédaction:** Blandine Stella NKAMA **Traducteur:** Christopher AGWAGWA VIYIH- **Rédacteurs:** DIPPAH KAYESSE, Louis Gilbert BISSECK, Luc NDOB, Blandine Stella NKAMA, **Photographie:** Fabien II AMOUGOU, Junior OKOUMAMA **Infographie:** Fabien II AMOUGOU.

233 43 67 67

www.cncc.cm

info@cncc.cm

[@CNCC.cm](https://www.facebook.com/CNCC.cm)

[@cncc.cm](https://www.instagram.com/cncc.cm)

Reportage Photo Médailles

Cérémonie de remise de médailles d'honneur du travail au personnel du CNCC
au Club PAD à Douala

